

PERSONAL INFORMATION

Olena Shmyrko



✉ shmyrko@kpnu.edu.ua

Sex Female | Date of birth 21/03/1967 | Nationality Ukrainian

STUDIES APPLIED FOR

Scientific / Academic Internship

WORK EXPERIENCE

15/06/2006–Present **Lecturer of German Language, Department of German Language, Faculty of Foreign Philology**

Kamianets-Podilskyi National Ivan Ohienko University

61, Ohienko Street, 32301 Kamianets-Podilskyi (Ukraine) www.kpnu.edu.ua

06/2006–Present **Senior Lecturer of the Department of German Language, Faculty of Foreign Philology**

Kamianets-Podilskyi National Ivan Ohienko University

61, Ohienko Street, 32301 Kamianets-Podilskyi (Ukraine) www.kpnu.edu.ua

03/08/1998–26/06/2006 **Lecturer of German Language, Department of Foreign Language and Military Translation**

Kamianets-Podilskyi Military Engineering Institute PDATU

06/04/1993–01/10/1995 **Interpreter-Translator**

Kamianets-Podilskyi NPO KAMMED

02/09/1991–02/04/1993 **Teacher of German Language**

Kamianets-Podilskyi School №2

15/08/1989–02/09/1991 **Teacher of German Language**

Kamianets-Podilskyi School №1

Internship

02/04/2018–04/05/2018 **Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University 2, Kotsyubynsky, 58012**

18/02/2013–18/03/2013 **Chernivtsi (Ukraine) www.chnu.edu.ua**

- familiarizing with educational and work programs of linguistic disciplines and specialized literature at the Department of Germanic, General and Comparative Linguistics
- studying the experience in conducting lectures and practical classes
- studying the experience of introducing innovative teaching technologies into German language classes

02/03/1999–01/04/1999 **Bundessprachenamt (BSprA) Hurth, Germany**

Instruction in the methodology and didactics of use-related German lessons

EDUCATION AND TRAINING

01/11/2007–31/10/2010 **PhD - Thesis Title: "Pedagogical conditions for the professional development of future foreign language teachers in the university pedagogical education system"**

Ivan Franko National University of Lviv 1, Universytetska St., Lviv, 79000, Ukrainewebmaster@Inu.edu.ua

2001–2003

Master of Arts in Pedagogy (with Honours)

Kamianets-Podilskyi National Ivan Ohienko University, Kamianets-Podilskyi (Ukraine)

- German
- German literature
- pedagogy of high school
- study of teaching foreign languages and literature at high school
- pedagogical practice at the university
- writing master's thesis

1984–1989

Specialist in Teaching German, Russian Language and Literature

Kamianets-Podilskyi National Ivan Ohienko University, Kamianets-Podilskyi (Ukraine)

- German
- Russian
- foreign literature
- pedagogy
- study of teaching German, Russian and foreign literature at secondary school
- psychology
- pedagogical practice at secondary school
- writing diploma thesis

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Ukrainian

Foreign language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
German	C1	C1	C1	C1	C1
Russian	C2	C2	C2	C2	C2

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills I have worked in different types of teams at university staff. I have worked with students of different age from 10 till 45 and I can find common ground for launching a dialogue. I am experienced at giving presentations at the conferences, seminars and holding lectures.

Organisational / managerial skills While I work at the university, I take part in the organization of various holiday-themed concerts and performances with students.

- Job-related skills**
- professional competence in the organization of educational activities of students
 - ability to focus students, update their thinking, target them to the successful implementation of curricula and programs
 - methodical competence in the teaching of professional disciplines (German language)
 - communicative abilities, including foreign language skills, advanced communication tools and computer literacy
 - developed intellectual and logical abilities (ability to analyze, justify, explain, highlight the main thing, etc.)
 - search-problem style of thinking, advanced imagination and creative fantasy
 - purposefulness, curiosity, independence, persistence,
 - high level of general, social and moral culture

Digital skills

SELF-ASSESSMENT				
Information processing	Communication	Content creation	Safety	Problem-solving
Independent user	Basic user	Basic user	Basic user	Basic user

Digital skills - Self-assessment grid